

**Magnum
Research,
Inc.®**



Desert Eagle

CO₂
cal. 4.5 mm (.177)

- EN** Operating instructions 3 - 13 **DE** Bedienungsanleitung 14 - 24
FR Mode d'emploi 25 - 35 **ES** Manual de instrucciones 36 - 46
IT Manuale d'istruzioni 47 - 57 **RU** Инструкция по эксплуатации 58 - 68
PL Instrukcja obsługi 69 - 79

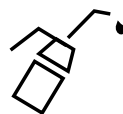
8-401.30.02 | Rev 03/2009 ©



Description
Benennung
Désignation des pièces
Designacion
Descrizione
Наименование
Nazewnictwo



Operation
Bedienung
Utilisation
Reglaje
Utilizzo
Техническое
обслуживание
Obsługa



Care
Pflege
Entretien
Cuidados
Manutenzione
Уход
Czyszczenie



Safety instructions
Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Instrucciones de seguridad
Istruzioni di sicurezza
Указания по технике безопасности
Wskazówki dot. bezpieczeństwa



MANIEMENT DES ARMES EN TOUTE SÉCURITÉ

FR

Vous devez savoir manier votre arme correctement et sans danger. Dans le cadre des règles de base de tir en toute sécurité, considérez que chaque contact avec l'arme fait partie de son maniement.

- Maniez toujours l'arme comme si elle était chargée.
- Mettez toujours la sûreté avant de charger l'arme afin d'éviter tout tir involontaire.
- Ne mettez pas le doigt sur la détente et ne l'y placez que lorsque vous allez tirer.
- N'utilisez que les projectiles prévus pour cette arme.
- Pointez toujours la bouche de l'arme dans une direction non dangereuse.
- Il n'est permis de tirer avec l'arme que sur le lieu de résidence du propriétaire ou dans des zones de tir autorisée par la police, à condition que le projectile ne puisse pas sortir de la zone de tir. Veuillez toujours prendre en compte la zone de danger maximale du projectile.
- Ne transportez jamais l'arme lorsqu'elle est chargée. Ne la chargez que lorsque vous vous apprêtez à tirer.
- Ne dirigez jamais l'arme vers des personnes ni des animaux. Evitez les tirs pouvant faire ricocher le projectile. Ne tirez jamais sur des surfaces planes et dures, ni sur une surface d'eau car les projectiles peuvent ricocher.
- Avant de tirer, assurez-vous que la cible et les alentours ne présentent pas de danger.
- Vérifiez toujours que l'arme est déchargée avant de la transporter ou lorsque vous la recevez d'autrui.
- Veillez à maîtriser la direction dans laquelle la bouche de l'arme est pointée, même si vous trébuchez ou tombez.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Rangez toujours l'arme déchargée, séparée des munitions et dans un endroit sûr afin d'éviter que des personnes non autorisées (personnes non formées, enfants ou personnes de moins de 18 ans) puissent y avoir accès.
- Ne remettez cette arme, accompagnée du mode d'emploi, qu'à des personnes âgées de plus de 18 ans et le mieux formées possible à son maniement.
- Toute modification ou réparation de l'arme devra être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne posez jamais l'arme chargée.
- Déchargez toujours l'arme avant de la remettre à autrui.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

GARANTIE

La société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer votre arme, sans frais, sur une période de un an à partir de la date d'achat, à condition que l'utilisateur ne soit pas responsable du défaut. Veuillez remettre l'arme à un vendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le bon d'achat correspondant.

Les pistolets à air comprimé fabriqués par la société UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG respectent la réglementation du « Physikalisch-Technischen Bundesanstalt » (PTB), les lois fédérales, la réglementation du CIP et le savoir-faire technique de la société UMAREX GmbH & Co. KG.

En aucune manière, UMAREX ne pourra se porter responsable de ses produits s'ils sont exportés dans des pays autres que l'Allemagne et, en conséquence, ne seraient pas en conformité avec les réglementations en vigueur dans ces pays. Seul l'importateur sera responsable de veiller à la conformité des produits avec les lois et la réglementation locales en vigueur.



ATTENTION

Pour votre sécurité et celle d'autrui, lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'arme pour la première fois. Les vendeurs, tout comme les acheteurs, ont l'obligation de respecter le règlement relatif à l'utilisation et à la possession d'armes à air comprimé. Il est interdit de procéder à toute modification de ce pistolet car cela pourrait entraîner un changement dans la classification correspondant à la législation sur les armes à feu. De plus, toute modification entraînerait l'annulation immédiate de la garantie du fabricant.

En vente libre aux personnes âgées de plus de 18 ans.

Faites en sorte que vos mains n'entrent pas en contact avec les éventuelles fuites de CO₂. Si la peau entre en contact avec ce gaz, des engelures peuvent apparaître. N'exposez pas la cartouche de CO₂ à une chaleur excessive et ne la conservez pas à des températures supérieures à 54° C. De plus, respectez toujours les indications de mise en garde et de sécurité du fabricant figurant sur la cartouche relatives à son maniement et à son rangement.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



ENTRETIEN

FR

ENTRETIEN

Entretenez l'arme à intervalles réguliers (500 - 1000 tirs) à l'aide d'une cartouche d'entretien. Nous vous recommandons d'utiliser des cartouches d'entretien Walther 4.1683.

RÉPARATIONS

Une arme qui ne fonctionne pas parfaitement est dangereuse. Il est difficile de réparer une arme soi-même, et un remontage incorrect peut entraîner des dysfonctionnements dangereux. Attention : seules des personnes spécialisées agréées ou un armurier peuvent contrôler et réparer l'arme.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



Système :	Pistolet au CO ₂	Capacité :	8 coups
Détente :	Single Action, Double Action	Sûreté :	sûreté de tambour sûreté contre la chute
Munitions :	Diabolos	Zone de danger	s'étendant jusqu'à : 250 mètres
Dispositif de visée :	Guidon fixe, hausse réglable	Source de propulsion :	cartouche de CO ₂ 12 g
Calibre :	cal. 4.5 mm /.177	Vitesse :	jusqu'à 120 m/s
Longueur :	280 mm		
Longueur canon :	144 mm		
Poids :	1100 g		

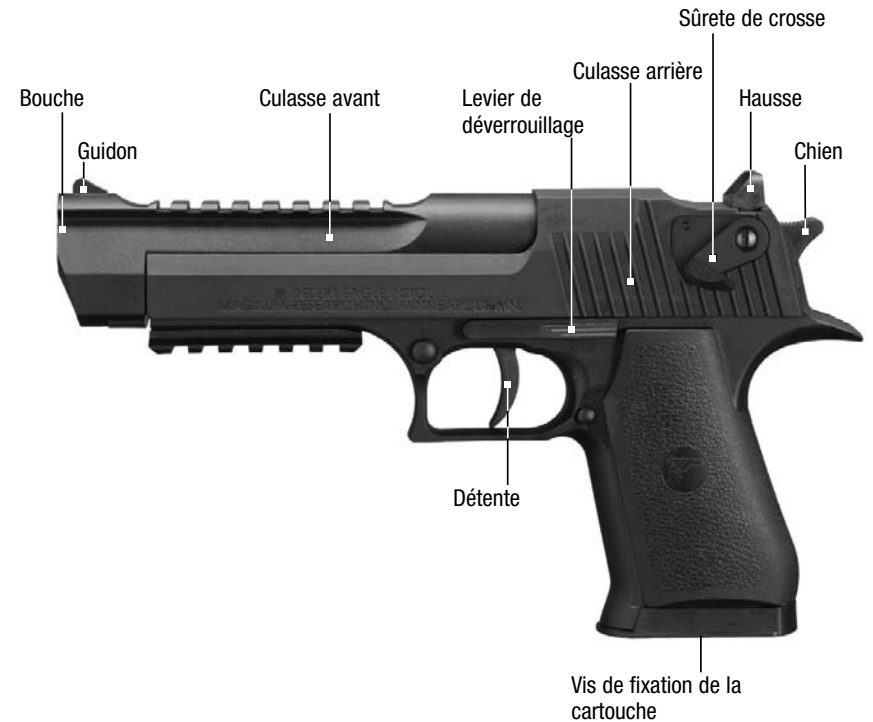
Causes possibles

Dysfonctionnements	Causes possibles								
	sûreté de l'arme enclenchée	cartouche de CO ₂ vide	canon encrassé	cartouche de CO ₂ non percée	températures extrêmes	mauvaises munitions	munitions mal chargées	culasse non fermée	dispositif de visée mal réglé
mauvaise performance de tir		●	●		●	●	●		●
l'arme ne tire pas	●	●		●		●	●	●	
faible vitesse du projectile		●	●		●	●	●		



DÉSIGNATION DES PIÈCES

FR





SÛRETÉ

FR

ATTENTION

Ne manipulez l'arme que lorsque la sûreté est enclenchée. Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.



Pour enclencher la sûreté de l'arme, poussez le levier vers le bas.



Pour déverrouiller la sûreté de l'arme, poussez le levier vers le haut.



INSERTION, CHANGEMENT ET RETRAIT DE LA CARTOUCHE DE CO₂

FR

ATTENTION

En retirant la cartouche de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe. Retirer la cartouche de CO₂ pour le stockage !



Enclencher la sûreté de l'arme.
Dévisser complètement la vis de fixation de la cartouche.



Mettre la cartouche.



Bien revisser la vis de fixation de la cartouche.



CHARGER L'ARME



Appuyer sur le levier de déverrouillage. La culasse s'ouvre automatiquement.



Placer le barillet.



Fermer la culasse



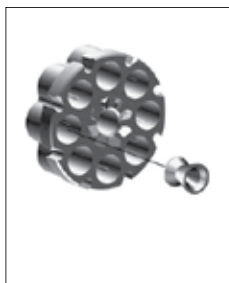
CHARGER LE BARILLET

FR



ATTENTION

Utilisez exclusivement des diabolos de 4,5 mm (.177) d'une longueur maximale de 6,5 mm. N'utilisez pas de billes BB, de fléchettes ou tout autre projectile similaire inapproprié.



Insérer les diabolos dans le barillet.

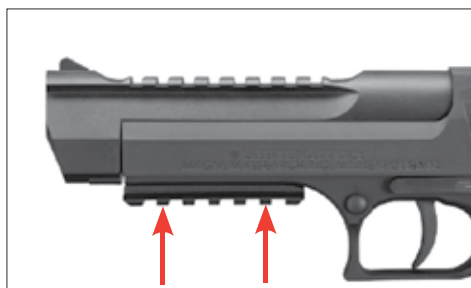


S'assurer que les diabolos sont positionnés correctement.



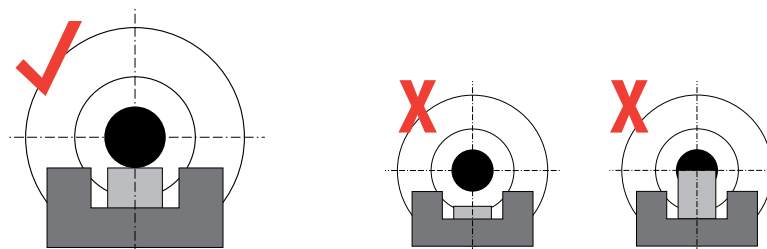
MONTAGE DU RAIL SUPPLÉMENTAIRE

Pour monter le rail Weaver, vissez-le sur la partie inférieure de la carcasse à l'aide des vis fournies. Ce faisant, prêtez attention à ce que la partie arrondie du rail soit dirigée vers la détente



DISPOSITIF DE VISÉE

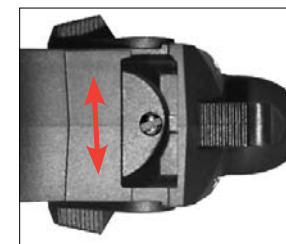
FR



RÉGLER LE DISPOSITIF DE VISÉE



Dévisser la vis.



Déplacer la hausse latéralement. Resserrer la vis.

TIRER

FR



Actionner la détente.



1 Armer le chien en le poussant manuellement vers l'arrière.



2 Actionner la détente.

ATTENTION

Le pistolet est à nouveau armé après le tir !

DÉSARMER

FR



Procédez de la manière suivante pour désarmer l'arme:

Enclenchez la sûreté de l'arme.

1 Pousser complètement le chien vers l'arrière et le maintenir.

2 Actionner la détente et la maintenir appuyée.



3 Ramener lentement le chien vers l'avant.

Le pistolet est désarmé, aucun tir ne peut être déclenché involontairement.

PROBLÈMES DE CHARGEMENT

ATTENTION

Un projectile peut rester coincé dans le canon lors d'un tir avec une pression de CO₂ insuffisante.



Enclenchez la sûreté de l'arme.
Appuyer sur le levier de déverrouillage.
La culasse s'ouvre automatiquement.



Retirer le barillet.



PROBLÈMES DE CHARGEMENT

FR



Enclencher la sûreté de l'arme.
Dévisser complètement la vis de fixation de la cartouche.



Retirer la cartouche.



Bien revisser la vis de fixation de la cartouche.



ATTENTION

En retirant la cartouche de CO₂, il est possible qu'une petite quantité de gaz s'échappe. Retirer la cartouche de CO₂ pour le stockage !



Si un projectile se trouve dans le canon :
pousser le projectile hors du canon à l'aide d'un écouvillon.